



2017 UEC MTB MARATHON EUROPEAN CHAMPIONSHIPS

13<sup>th</sup> AUGUST 2017

SVIT • POPRAD • SLOVAKIA



[www.horal.sk](http://www.horal.sk)

TECHNICKÁ PRÍRUČKA  
TECHNICAL GUIDE





13<sup>th</sup> AUGUST 2017, SVIT - POPRAD - SLOVAKIA

Železničná stanica Svit  
Railway station Svit



Letisko Poprad - Tatry  
Poprad - Tatry airport



## OBSAH

- 4 - 8 Vitajte
- 9 Organizácia
- 10 - 11 Podmienky
- 12 Program pretekov
- 13 Ceny
- 14 Mapa mesta Svit
- 15 Mapa areálu pretekov
- 16 - 17 Mapa pretekov
- 18 Technické zóny
- 19 Dôležité informácie
- 20 - 23 Naše okolie
- 24 - 28 HORAL WEEKEND
- 29 Sponzori a partneri
- 30 - 31 Ubytovanie

# CONTENS

Welcome 4 - 8

Organisation 9

Specific Regulations 10 - 11

Race Programme 12

Prize list 13

Map of town Svit 14

Map of race background 15

Race map 16 - 17

Technical zones 18

Important information 19

Our surroundings 20 - 23

HORAL WEEKEND 24 - 28

Sponsors and partners 29

Accommodation 30 - 31

Cyklochodník Poprad - Svit  
Bike path Poprad - Svit



2017 UEC MTB MARATHON EUROPEAN CHAMPIONSHIPS



13<sup>th</sup> AUGUST 2017, SVIT - POPRAD - SLOVAKIA



## David Lappartient

Prezident Európskej únie cyklistiky  
*President of the Union Européenne de Cyclisme*

### 2017 UEC MTB Marathon European Championships Svit (SVK), 13<sup>th</sup> August 2017

Vo Svite 13. augusta 2017 budú napísané významné stránky európskej cyklistiky. V jednom z najmladších slovenských miest na úpätí Vysokých Tatier sa uskutočnia Majstrovstvá Európy v MTB maratóne.

Mesto Svit bude ideálnym miestom pre tieto kontinentálne majstrovstvá kategórií Elite a Masters.

Očakáva sa krásna účasť, viac ako 40 národov. Športovci budú súťažiť v MTB maratóne, vo veľmi populárnej cyklistickej disciplíne o tituly, ktoré budú udeľované na konci súťažného dňa.

Využívam príležitosť poďakovať Športovému klubu HORAL za ich profesionálny prístup, Slovenskému zväzu cyklistiky a všetkým dobrovoľníkom zapojeným do organizácie tejto akcie.

Ďakujem aj mestám Svit a Poprad za ich pohostinnosť.

*Some important pages of European Cycling will be written the next 13<sup>th</sup> of August in Svit, one of the youngest Slovak towns at the foothills of the High Tatras Mountains.*

*The city of Svit will be the ideal setting for these Continental Championships of the Elite and Masters categories.*

*A beautiful participation, representative of more than 40 nations, is expected and the athletes will therefore compete in the best sportsmanship, for the conquest of titles to be awarded at the end of this day of competition.*

*I take the opportunity to thank the Horal MTB Marathon for their professional commitment, the Slovak Cycling Federation and all the volunteers involved in the organization of this event.*

*I also wish to thank the Cities of Svit and Poprad for their warm hospitality.*



# Peter Privara

Prezident Slovenského zväzu cyklistiky  
*President of the Slovak Cycling Federation*



**Vážení športoví priatelia, milovníci cyklistiky,  
*Dear sport friends, cycling fans,***

Slovensko v posledných rokoch veľmi intenzívne preniká na mapu svetovej a európskej cyklistiky. Nielen vďaka výsledkom našich celosvetovo veľmi úspešných pretekárov, ale aj zásluhou skvelých organizačných schopností a pohostinnosti funkcionárov a vďačnosti priaznivcov tohto športu v našej krásnej krajine pod Tatrami.

Aj Škoda Horal MTB maratón 2017 je toho jednoznačným dôkazom. Veď na podujatí, ktoré píše už svoju zaujímavú históriu, sa bude tento rok premiérovito bojovať aj o najcennejšie európske medaily. Na Slovensko pricestuje celý rad impozantných osobností, mnohí s veľkými cieľmi, medailovými ambíciami, ašpiranti na titul majstrov Európy. Mnohí práve pre úspech na maratónskych tratiach urobili v príprave maximum a svoje úsilie budú chcieť úspešne zúročiť. Na tratiach v Nízkych Tatrách, na ktoré organizátori zaradili aj majestátnu Kráľovu hoľu, budú priaznivci cyklistiky určite svedkami zaujímavých súbojov na najdlhších tratiach v horskej cyklistike. V odvetví, v ktorom aj naši športovci tradične štartujú na najvýznamnejších svetových a európskych súťažiach.

Druhá augustová nedeľa sa teda stane vo Svite a okolí opäť oslavou cyklistického športu na Slovensku. Verím, že všetci návštevníci budú svedkami zaujímavých a dramatických súbojov v zápoleniach o najcennejšie európske medaily. Športovcom a jednotlivým tímom želim veľa úspechov, aby sa im v slovenskom teréne podarilo naplniť ich túžby a predsavzatia, s ktorými k nám pricestovali.

*Slovakia has been intensely put on the maps of world and European cycling in recent years. Not only because of the results of our most successful racers, but also because of great organizational skills and hospitality of officials and the gratitude of fans of this sport in our beautiful country underneath High Tatras.*

*The Horal MTB Marathon is a clear proof of this. After all, in the event that writes its own interesting history, will this year be fought for the most valuable European medals. A wide range of personalities with great goals, medal ambitions and title candidates will come to Slovakia. Many have sacrificed a lot in preparation, in order to succeed on marathon tracks and they will want to give their best. On the tracks in Low Tatras, to which have the organizers also included the majestic Kráľova Hoľa, will the fans of cycling surely witness some interesting fights. In those categories in which our athletes traditionally start at the most important world and European competitions.*

*The second Sunday in August will therefore become a celebration of cycling in Svit. I believe that all visitors will witness exciting and dramatic duels for the most valuable European medals. To athletes and teams I wish success, and may their dreams come true and their goals be fulfilled.*





13<sup>th</sup> AUGUST 2017, SVIT - POPRAD - SLOVAKIA



## prof. Ing. Peter Plavčan, CSc.

Minister školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej Republiky  
*Minister of Education, Science and Sport of the Slovak Republic*

**Vážení účastníci majstrovstiev, milí športovci, tréneri a fanúšikovia,  
*Ladies and gentlemen, Dear sportsmen, trainers and fans,***

som veľmi rád, že Vás aj takto môžem privítať v krásnom podtatranskom regióne, ktorý patrí k najnavštevovanejším kútom Slovenska. Vysoké Tatry a ich okolie sú už desaťročia obľúbeným miestom pre rekreačný i profesionálny šport. Okrem zimných športov, ako je lyžovanie či hokej, si sem cestu našli aj bežci, ralley pretekári a v neposlednom rade aj cyklisti.

Som preto presvedčený, že UEC Majstrovstvá Európy v MTB maratóné 2017 sa konajú na správnom mieste, kde súťažiaci i fanúšikovia budú môcť uvidieť krásy našej krajiny a zažiť pohostinnosť našich ľudí. Tohtoročná trasa povedie popod Vysoké Tatry až na Kráľovu hoľu, vrch, ktorý má v našej kultúre a umení významné miesto. Nepochybujem, že dobre preverí pripravenosť pretekárov a prinesie nám všetkým vzrušujúci športový zážitok.

Organizovanie európskeho šampionátu predstavuje víťanú príležitosť prezentovať mesto Svit, podtatranský región i celé Slovensko na medzinárodnom fóre. Verím, že organizátori, pre ktorých sú tieto preteky rovnako vyvrcholením ich práce, pripravlia všetko pre spokojnosť športovcov, ich tímy i fanúšikov horskej cyklistiky. Chcel by som preto zaželať všetkým účastníkom veľa pekných chvíľ na Slovensku, príjemnú športovú atmosféru a zápolenie v duchu fair play.

*I am very glad to welcome you to the beautiful region of the High Tatras, which is one of the most visited landscapes in Slovakia. High Tatras and their surroundings have been favourite places for recreational and professional sports for decades. Besides winter sports, such as skiing or ice hockey, we will also find there runners, ralley racers, and last but not least, cyclists.*

*I am therefore convinced that UEC European championships in MTB marathon 2017 is held in the right place, where competitors and fans will be able to see beauty of our country and experience generosity of our people. This year's route will be lead along the High Tatras to the Kráľová hoľa, a hill, which has a significant place in our culture and art. I have no doubt that this rout will check the readiness of the racers and brings to all of us an exciting sport's experience.*

*The organization of the European Championship is a welcome opportunity to present the town of Svit, the Tatras Region and the whole Slovakia in an international forum as well. I believe that the organizers, for whom these races are culmination of their work, will prepare everything for the satisfaction of sportsmen, their teams and fans of mountain biking. I would like to wish all the participants a lot of nice moments in Slovakia, a pleasant sporting atmosphere and fair play.*

# Ing. Miroslav Škvarek, MPH

Primátor mesta Svit  
Mayor of the Svit town

Vážený priaznivci cyklistického športu,  
Dear supporters of cycling,

je pre mňa ctou privítať vás v našom meste pri príležitosti konania, tak významného športového podujatia, ako sú Majstrovstvá Európy v horskej cyklistike.

Podujatie podobného významu sa pod Tatrami konalo naposledy v roku 1999 - Majstrovstvá sveta v cyklokrose. Pre hlavných organizátorov, ktorými sú ŠK HORAL, Mesto Svit a Mesto Poprad a je to veľká výzva.

Kvalitnou prípravou celého priebehu súťaže sa vytvára možnosť pre úspešnú reprezentáciu šikovnosti a cieľavedomosti ľudí, ktorí príprave podujatia venovali celé mesiace. Chcem sa veľmi pekne poďakovať všetkým tým, bez ktorých ústretovosti a úsilia by sa takáto súťaž nemohla uskutočniť.

Som presvedčený, že všetci účastníci, či už pretekári alebo diváci, si zo Svit, Popradu ale aj celého širokého okolia odnesú príjemné postrehy a zážitky.

Na záver dovoľte vysloviť želanie:

„Cíťte sa tu lepšie ako doma☺!“

*It is my honor and pleasure to welcome you in our town for such an occasion as this, a major sporting event, European Cycling Championships.*

*An event of similar significance last took place under Tatra Mountains in 1999 - World Cycling Championships. This is a big challenge for the main organizers, ŠK HORAL, towns Svit and Poprad.*

*A good preparation of the entire course and the competition creates the opportunity for a representation of skills and resolution of the people who have been preparing this event for months. I would like to thank all those who are not in the spotlight, because without their patience and effort, such a competition could not be done.*

*I am convinced that all participants, whether racers or spectators, will enjoy nice views and experiences from Svit and Poprad, but also from the whole surrounding region.*

*Finally, let's say: „Feel better than at home!“*



# Ing. Jozef Švagerko

Primátor mesta Poprad  
Mayor of Poprad

Vážený športoví priatelia,  
Dear friends in sport,

dovoľte mi privítať Vás v mene mesta Poprad v našom regióne, ktorý sa stal dejiskom európskeho šampionátu v horskej cyklistike. Naše mesto so všetkou vážnosťou prijalo v spolupráci so ŠK Horal - ALTO Slovakia a mestom Svit rolu hlavného organizátora pri príprave tohto jedinečného podujatia a cyklistického sviatku.

Urobíme všetko preto, aby sme pomohli športovcom, i prostredníctvom organizácie takéhoto podujatia, dostať sa do zoznamu cyklistických osobností, ktorý sa zapíňa tiež zvučnými menami z Popradu. Viacerí z týchto popredných cyklistov osobne podporia naše podujatie a motivujú tak detské cyklistické talenty. Veríme, že tomu napomôže aj divácky veľmi atraktívna disciplína, ktorá sa bude konať v centre nášho mesta. Participovať na organizácii majstrovstiev Európy v horskej cyklistike, či prispieť ďalšou disciplínou do tradičnej série pretekov HORAL, vnímame ako veľkú poctu pre mesto Poprad a jeho obyvateľov.

Tešíme sa na krásny športový zážitok.

*On behalf of the town Poprad, allow me to welcome you in our region, which has become the setting for the European Championship in Mountain Biking.*

*Our town has with all seriousness accepted, along with ŠK Horal-ALTO Slovakia and the town of Svit, the part of the main organizer in preparation for this unique event and festival of cycling. The preparation of the peak of the season for mountain bikers in our region will not only be a great advertising of mountain biking in Slovakia, but also an amazing motivator for young athletes and cycling talents. We believe that a very attractive discipline for spectators, that will be held in the town centre, will also help this. To be a part of the organizing team for the European Championships in MTB and to add another discipline to the traditional Horal competition is a great honour for Poprad and its inhabitants.*

*We are looking forward to a beautiful sport experience.*



13<sup>th</sup> AUGUST 2017, SVIT - POPRAD - SLOVAKIA



## Ing. Anton Siekel

Prezident Slovenského olympijského výboru  
*President of the Slovak Olympic Committee*

**Vážení športoví priatelia,  
Dear friends in sport,**

cyklistika na Slovensku prežíva v posledných rokoch boom. V osobe Petra Sagana máme doma najväčšiu svetovú hviezdu tohto športu a o našej krajine sa vďaka tomu v zahraničí hovorí viac, než predtým.

K zviditeľneniu Slovenska a aj našej cyklistiky však môže prispieť aj organizácia významných súťaží. Medzi ne patria aj majstrovstvá Európy v horskej cyklistike vo Svite, ktoré nadviažu na dvojdňový 18. ročník Škoda Horal MTB Maratónu. Diváci v podtatranskom regióne sa počas troch dní majú naozaj na čo tešiť. Vrcholom cyklistického sviatku budú majstrovstvá Európy. Organizátori na nich očakávajú okolo 300 pretekárov z celej Európy, pre ktorých pripravili unikátnu trať. Muži v kategórii Elite budú súťažiť na nezvyčajne dlhom, 134 kilometrovom okruhu. Podľa vyjadrení expertov na horskú cyklistiku je trať veľmi pekná, náročná a členitá, takže umožní dramatické súťaženie.

Verím, že športovým súbojom bude žiť aj počasie, aby sa šampionát odohral vo vynikajúcej atmosfére a s veľkou diváckou kulisou. Po usporiadaní majstrovstiev Európy v horskej cyklistike v roku 2011 v Dohňanoch si naša cyklistika vo Svite môže pripísať ďalší veľký organizátorský úspech.

Je sympatické, že súčasťou trojdňového cyklistického sviatku pod Tatrami bude aj Detská tour Petra Sagana. Naš cyklistický "Tourminátor" sa v minulosti úspešne venoval horskej cyklistike a hoci žiarí na cestách, vlani na olympijských hrách v Riu de Janeiro si k tomuto odvetviu znovu po dlhšom čase "odskočil" - a prilákal k nemu mimoriadnu pozornosť slovenskej verejnosti. Želám Vám krásne športové zážitky.

*Cycling in Slovakia is experiencing a boom in recent years. We have our own Peter Sagan to thank for the publicity that our country receives.*

*Organizing of major events can only help the gaining publicity. These include the August Mountain Bike Championships which come as a continuation of the two-day 18. Horal MTB Marathon.*

*Spectators really have a few things to look forward to. The highlight of the cycling spectacular will be the European Championships. The organizers are expecting 300 competitors from around the whole of Europe, for whom they prepared a unique track. The Elite men will compete in an unusually long, 134 km track set in a beautiful mountain area. According to experts the track is very nice, demanding and diverse so that it should provide a dramatic competition.*

*I hope that even the weather will do its best so that the Championships will unroll in an excellent atmosphere and with a great audience. After organizing the European Championship in mountain biking in 2011 in Dohňany, Svit will be able to continue in the great success.*

*It is very nice that part of a three-day cycling celebration will also be Peter Sagan's children's tour. Our cycling „Tourminator“ has in the past successfully devoted himself to mountain biking even though he no longer does MTB, in last year's Olympic Games in Rio de Janeiro he went back to it which has attracted special attention to MTB of the Slovak public. I wish you beautiful sport experiences.*



# Organizátori / Organizers

Riaditeľ pretekov / Race director:	<b>Ing. Ivan Zima</b>
Generálny sekretár pretekov / General secretary of race office:	<b>Alena Jakubcová</b>
Riaditeľ trás / Course director:	<b>Ing. Marián Surmik</b>
Značenie trás / Course marking:	<b>Mgr. Jakub Zima</b>
Registrácia / Registration:	<b>Ľudmila Nemcová</b>
Bezpečnosť / Security:	<b>Mgr. Michal Klimko</b>
Zdravotníctvo / Medics:	<b>Ing. Michal Weinciller</b>
PR manager / PR manager:	<b>Ing. Peter Kubičko</b>
Výsledky / Results:	<b>Ing. Dušan Richter</b>

# Rozhodcovia / Commissaires

Hlavný rozhodca / President of the commissaires' panel (PCP):	<b>Mr. Tomasz Cichy (POL)</b>
Antidopingový komisár / Doping Control Officer (DCO):	<b>Mr. Claude Deschaseaux (FRA)</b>
Asistent / Assistant:	<b>Mrs. Csilla Tam (HUN)</b>
Sekretár / Secretary:	<b>Mr. Pavol Miazdra (SVK)</b>
Štart / Start line:	<b>Mr. Lukáš Radosa (SVK)</b>
Cieľ / Finish line:	<b>Mr. Luboš Bodiš (SVK)</b>
Rozhodca / Commissaire:	<b>Mrs. Mária Bachratá (SVK)</b>
Rozhodca / Commissaire:	<b>Mr. Jozef Gajdoš (SVK)</b>
Rozhodca / Commissaire:	<b>Mr. Karol Mlynár (SVK)</b>





13<sup>th</sup> AUGUST 2017, SVIT - POPRAVA, SLOVAKIA

## Podmienky / Specific regulations

### 1. Organizácia

Európsky šampionát UEC MTB maratón 2017 je organizovaný Európskou cyklistickou úniou (UEC) v spolupráci so Slovenským zväzom cyklistiky (SZC).

Technickým organizátorom je Športový klub HORAL (Mierová 84, 059 21 Svit, tel.: + 421 905 288 036, [horal@horal.sk](mailto:horal@horal.sk)).

Preteky sú organizované v súlade s pravidlami Medzinárodnej cyklistickej únie (UCI).

### 2. Typ pretekov

Preteky sú otvorené pre športovcov kategórií: Ženy Elite (WE / 19 rokov a staršie), Muži Elite (ME / 19 rokov a starší) a pre všetky MASTERS kategórie (od 30 rokov) Muži aj Ženy.

Preteky sú súčasťou UCI kalendára ako kontinentálny šampionát (UCI CC).

### 3. Registrácia pretekárov

Národné federácie, ako aj kluby, sú povinné registrovať svojich pretekárov priamo na web stránke [www.horal.sk](http://www.horal.sk). Registrácia je otvorená od 1. 4. 2017. Posledný termín na registráciu je 10. 7. 2017 do polnoci letného stredo európskeho času (SELČ).

### 4. Distribúcia štartových čísel

Distribúcia štartových čísel a kontrola licencií bude prebiehať v kancelárii pretekov na Mestskom úrade vo Svite (adresa: Hviezdoslavova ul. 32, 059 21 Svit)

### 1. Organization

The 2017 UEC MTB Marathon European Championships are organized by the Union Européenne de Cyclisme (UEC) in cooperation with the Slovak Cycling Federation. The technical organiser is Sport club HORAL (Mierová 84, 059 21 Svit, 059 21, Phone: +421 905 288 036, [horal@horal.sk](mailto:horal@horal.sk)).

The event will be organized in accordance with rules of the Union Cycliste Internationale (UCI).

### 2. Type of event

The event is open to athletes in following categories: Women Elite (WE/ 19 + yrs old) and Men Elite (ME/ 19 + yrs old). It is also open for all Masters categories Women and Men (30+ yrs old).

The race is entered on the UCI calendar as a Continental Championship event (UCI CC).

### 3. Registration procedure

Clubs have to register their riders directly at [www.horal.sk](http://www.horal.sk). Registration is open from 1. 4. 2017. Deadline for the registration is 10. 7. 2017 at midnight Summer Central European time (SCET).

### 4. Distribution of race numbers

The distribution of race numbers and licence check will take place at the Race Office located in Svit Town Hall (address: Mestský úrad Svit, Hviezdoslavova ul. 32, 059 21 Svit)

• August 11<sup>th</sup> 2017 from 12:00 till 18:00

- 11. augusta 2017 od 12:00 do 18:00
- 12. augusta 2017 od 12:00 do 18:00
- 13. augusta 2017 od 07:00 do 1 hodiny pred štartom príslušnej kategórie

## 5. Kancelária pretekov

Kancelária pretekov nachádzajúca sa na Mestskom úrade vo Svite (adresa: Hviezdoslavova 32, 059 21 Svit, tel.: +421 905 288 036) je otvorená:

- 11. augusta 2017 od 12:00 do 18:00
- 12. augusta 2017 od 12:00 do 18:00
- 13. augusta 2017 od 6:00 do 13:00

## 6. Porada tímových managerov

Porada tímových managerov organizovaná podľa § 4.1.026 pravidiel UCI je naplánovaná na 11. 8. 2017 o 13:00 a na 12. 8. 2017 o 16:00 v kancelárii pretekov. Tímoví manageri, alebo ich zástupcovia sa musia zúčastniť na jednej z týchto porád tímových managerov.

## 7. Meranie času

Výsledky budú zaznamenané prostredníctvom cieľovej kamery a systému časomieru založenej na RFID technológii. RFID čip je integrovaný do štartového čísla.

## 8. Penalizácie

Na pretekoch sa používa systém penalizácií podľa UCI.

## 9. Antidoping

Na pretekoch sú aplikované antidopingové pravidlá UCI. Antidopingové testy budú vykonávané v kancelárii pretekov.

- August 12<sup>th</sup> 2017 from 14:00 till 18:00.
- August 13<sup>th</sup> 2017 from 07:00 till one hour before the start

## 5. Race Office

The Race Office located in Svit Town Hall, (address: Hviezdoslavova 32, 059 21 Svit, Phone +421 905 288 036) is open:

- August 11<sup>th</sup> 2017 From 12:00 till 18:00
- August 12<sup>th</sup> 2017 from 12:00 till 18:00
- August 13<sup>th</sup> 2017 from 6:00 till 13:00

## 6. Team managers meeting

Team managers meeting, organized in accordance with the § 4.1.026 of the UCI CR is scheduled for August 11<sup>th</sup> 2017 at 13:00 and August 12<sup>th</sup> 2017 at 16:00 at the Race Office. Team managers or their representatives must attend the team managers meeting.

## 7. Time-keeping

Results will be recorded with the photo finish and RFID Race Timing Systems. Timing chip is attached to the race number.

## 8. Penalties

The UCI penalty scale is the only one applicable.

## 9. Antidoping

The UCI anti doping regulations are applied at the event. The anti doping tests will take place at the race office.



13<sup>th</sup> AUGUST 2017, SVIT - POPRAD - SLOVAKIA



## Program pretekov / Race programme

### PIATOK - 11. 8. 2017 / FRIDAY - AUGUST 11<sup>th</sup> 2017

- 9:00 - 17:00 Tréning na trati pretekov / Training on the race track
- 12:00 - 18:00 Kontrola licencií a distribúcia štartových čísel / Distribution of the race numbers and the license check
- 13:00 Porada tímových managerov / Team manager meeting\*

### SOBOTA - 12. 8. 2017 / SATURDAY - AUGUST 12<sup>th</sup> 2017

- 12:00 - 18:00 Kontrola licencií a distribúcia štartových čísel / Distribution of the race numbers and the license check
- 15:00 Otvárací ceremoniál / Open ceremonee
- 16:00 Porada tímových managerov / Team manager meeting\*

### NEDEĽA - 13. 8. 2017 / SATURDAY - AUGUST 13<sup>th</sup> 2017

- 6:00 - DL\*\* Kontrola licencií a distribúcia štartových čísel / Distribution of the race numbers and the license check

### ŠTART / START

- 8:00 Muži Elite/134 km ceremoniál štart / Men Elite/134 km ceremonial start
- 8:05 Muži Elite/134 km technický štart / Men Elite/134 km technical start
- 8:10 Muži Masters 30-39/134 km ceremoniál štart / Men Masters 30-39/134 km ceremonial start
- 8:15 Muži Masters 30-39 technický štart / Men Masters 30-39/134 km technical start
- 9:00 Ženy Elite + Masters/78 km ceremoniál štart / Women Elite + Masters/78 km ceremonial start
- 9:05 Ženy Elite + Masters/78 km technický štart / Women Elite + Masters/78 km technical start
- 9:30 Muži Masters 40+/78 km ceremoniál štart / Men Masters 40+/78 km ceremonial start
- 9:35 Muži Masters 40+/78 km technický štart / Men Masters 40+/78 km technical start

### CIEĽ / FINISH

- 14:00 - 14:30 Muži Elite / Men Elite
- 12:30 - 13:30 Ženy Elite + Masters / Women Elite + Masters

### VYHODNOTENIE / AWARDS

- 15:00 Ženy Elite / Women Elite
- 15:15 Muži Elite / Men Elite
- 15:30 Masters / Masters

\* - obsah porád je rovnaký / the content of meetings is identical

\*\* - 1 hodina pred štartom danej kategórie / 1 hour before individual categories

Poprad - Spišská Sobota



## Ceny / Prices

Muži Elite / Men Elite	
Miesto / Place	Finančná odmena / Prize
1	625,- €
2	375,- €
3	250,- €

Ženy / Women	
Miesto / Place	Finančná odmena / Prize
1	625,- €
2	375,- €
3	250,- €

Kráľova hoľa 1946 m



2017 UEC MTB MARATHON EUROPEAN CHAMPIONSHIPS

&lt;&lt;&lt; ŽILINA - POPRAD &gt;&gt;&gt;

&gt;&gt;&gt; ŽILINA - POPRAD &lt;&lt;&lt;

Ulica SNP / SNP street

Ulica Komenského / Komenský street



BILLA

 Detská TOUR  
 PETRASAGANA

- 1 KANCELÁRIA PRETEKOV/RACE OFFICE
- 2 ODOVZDÁVANIE CIEN/CEREMONY AWARD
- 3 V.I.P. PARKOVISKO/V.I.P. PARKING
- 4 PARKOVISKO TÍMOV/TEAMS PARKING
- 5 VEREJNÉ PARKOVISKO/PUBLIC PARKING
- 6 PLAVÁREŇ, KEMP/SWIMMING POOL, CAMP
- 7 POLÍCIA/POLICE

MESTO SVIT



0 50 100 150 200 m

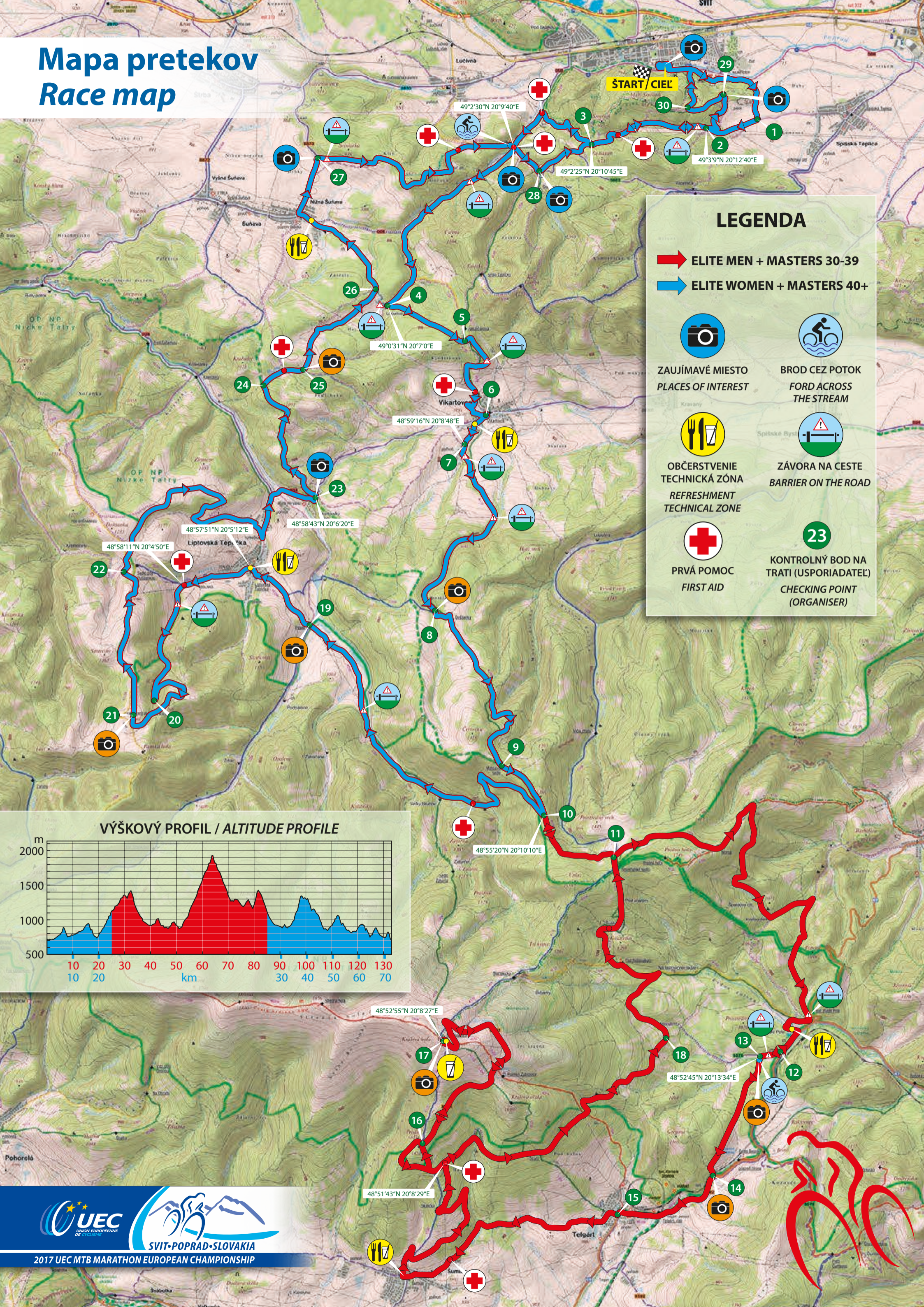
MIERKA / SCALE



**Mapa areálu pretekov**  
**Map of race background**

# Mapa pretekov

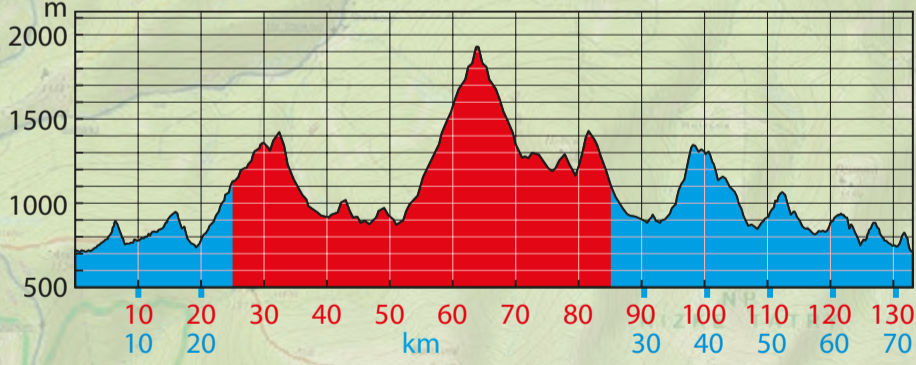
## Race map



### LEGENDA

-  ELITE MEN + MASTERS 30-39
-  ELITE WOMEN + MASTERS 40+
-  ZAUJÍMAVÉ MIESTO  
PLACES OF INTEREST
-  BROD CEZ POTOK  
FORD ACROSS THE STREAM
-  OBČERSTVENIE  
TECHNICKÁ ZÓNA  
REFRESHMENT  
TECHNICAL ZONE
-  ZÁVORA NA CESTE  
BARRIER ON THE ROAD
-  PRVÁ POMOC  
FIRST AID
-  23  
KONTROLNÝ BOD NA TRATI (USPORIADATEĽ)  
CHECKING POINT (ORGANISER)

### VÝŠKOVÝ PROFIL / ALTITUDE PROFILE





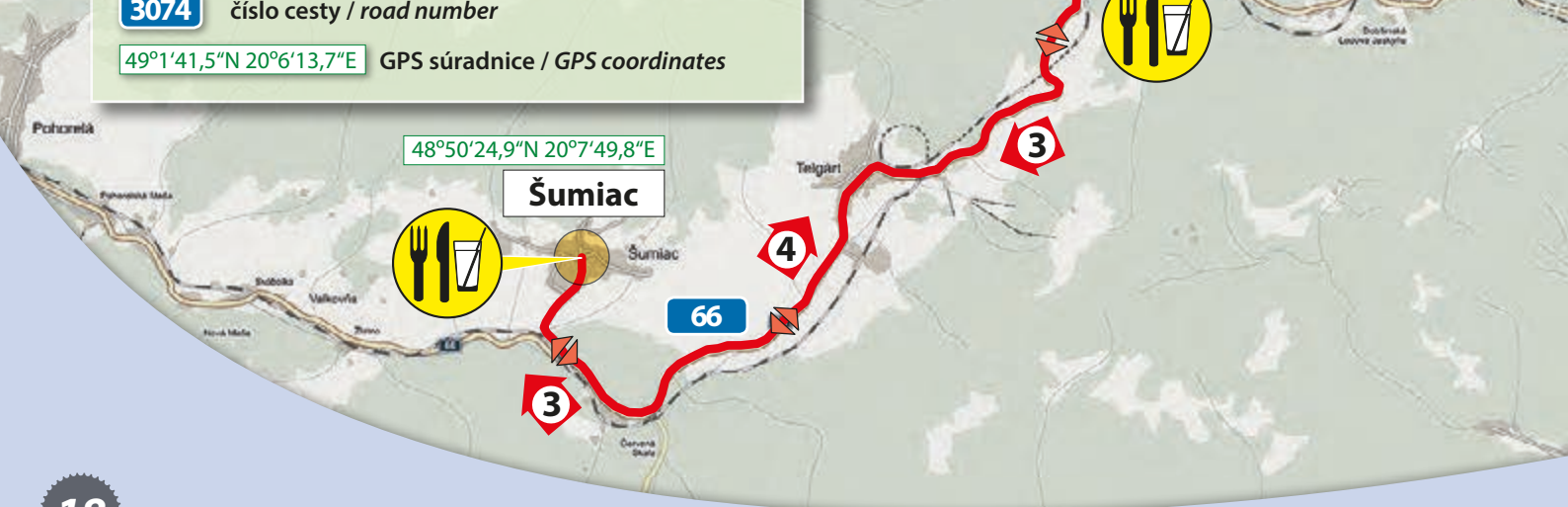


## Technické zóny / Technical zones

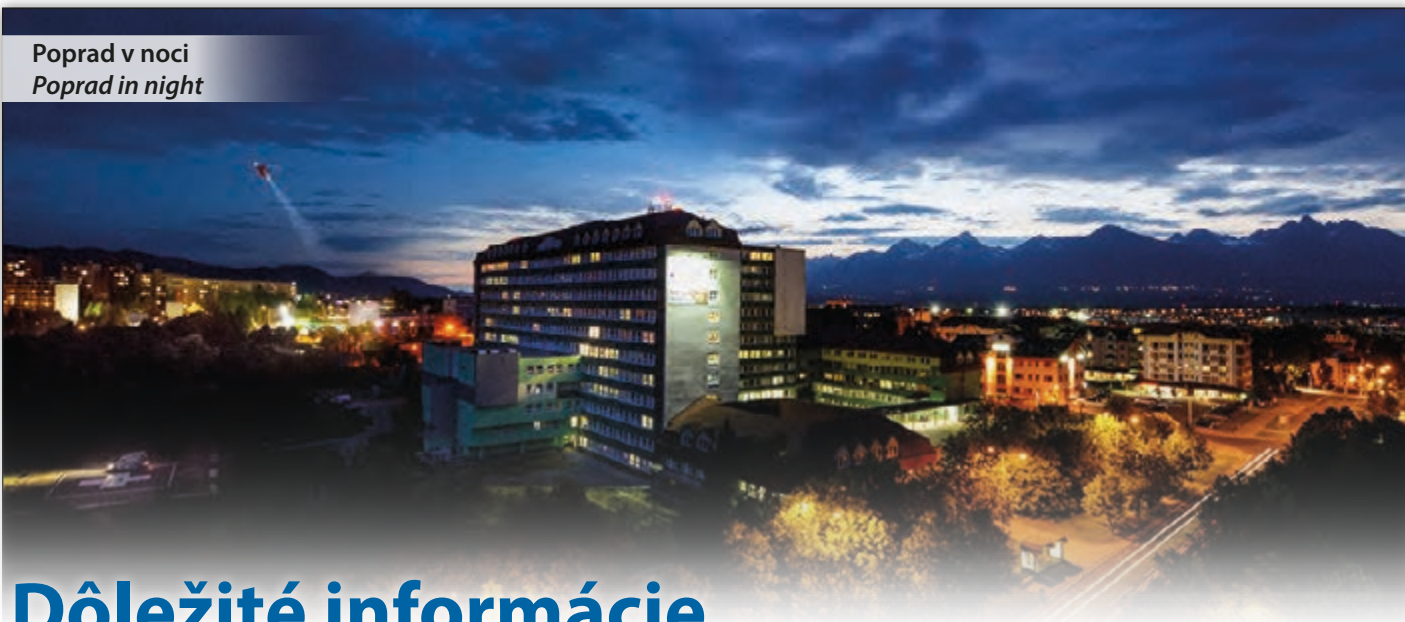
prístupové trasy pre podporné tímy / access routes for technical support teams

- ELITE MEN + MASTERS 30-39
- ELITE WOMEN + MASTERS 40+
- Svit - Vikartovce / 27,2 km / 31 min.
- Vikartovce - Telgárt, Pusté Pole / 28,5 km / 31 min.
- Telgárt, Pusté Pole - Šumiac / 15,3 km / 16 min.
- Šumiac - Liptovská Teplička / 50,2 km / 56 min.
- Vikartovce - Liptovská Teplička / 6,6 km / 10 min.
- Liptovská Teplička - Šuňava / 14 km / 16 min.
- Šuňava - Svit / 12 km / 13 min.
- číslo cesty / road number

49°1'41,5"N 20°6'13,7"E GPS súradnice / GPS coordinates



Poprad v noci  
Poprad in night



## Dôležité informácie

## Important information

Organizátor / Organizing team

ŠK HORAL - ALTO Slovakia, Mierová 84, 059 01 Svit, tel: +421 905 288 036, e-mail: office@horal.sk, www.horal.sk

Tiesňové číslo pre všetky strediská / Emergency services: **112**

Polícia tiesňové číslo / Police Emergency No: **158**, Polícia Poprad / Police Poprad: +421 52 772 3333

Mestská polícia Svit / Town police Svit: +421 905 636 715

Mestská polícia Poprad / Town police Poprad: +421 52 716 7302, tiesňové / Emergency no: **159**

Zdravotnícke zabezpečenie / Health services

Tiesňové číslo / Emergency no: **155**

Nemocnica Poprad / Poprad Hospital: +421 52 712 5111

Letecká záchranná služba Poprad / Air-Transport, Poprad: **18 155**

Požiarne zabezpečenie / Fire station

Tiesňové číslo / Emergency no: **150**

HaZZ Poprad / Poprad Fire Station: +421 52 772 2222



Letisko Poprad - Tatry  
Poprad - Tatry airport



2017 UEC MTB MARATHON EUROPEAN CHAMPIONSHIPS

Výhľad na Tatry z Kozieho kameňa  
*Overlooking the Tatry mountains of Goat Stone*

## Navštívte naše okolie

Mesto Poprad a Svit svojou polohou ponúkajú vo vzdialenosti do 60 km, čiže dostupných aj na bicykli, nesmierne množstvo prírodných krás a historických pamiatok. Nedá sa na tomto mieste spomenúť všetky, preto ich vyberáme aspoň zopár.

## Visit our surroundings

*The towns of Poprad and Svit offer a great number of natural beauties and historical sights within 60 km radius, which means that you can even reach them on bicycles. It is not possible to mention them all in here, but we will choose at least a few for you.*

## Slovenský raj *Slovak Paradise*

Národný park Slovenský raj, nachádzajúci sa vo východnej časti Slovenska, chráni jednu z najväčších ľadových jaskýň na svete a príťažlivú krajinu krasových planín, tiesňav, vodopádov a jaskýň. Nechýbajú tu ani pozoruhodné pamiatky dokumentujúce najstaršiu históriu osídľovania Spiša a celého Slovenska. Národný park Slovenský raj patrí medzi najmladšie národné parky na Slovensku. Krajinnársky mimoriadne hodnotné územie na pomedzí Spiša a Gemera bolo od roku 1964 chránené ako chránená krajinná oblasť. V roku 1988 ho povýšili na národný park s rozlohou 328 km<sup>2</sup>, pretože táto kategória zabezpečuje vyšší stupeň ochrany. Približne jedna pätina národného parku je prísnejšie chránená v rámci 11 národných prírodných rezervácií a 8 prírodných rezervácií.

*The National Park of Slovenský raj is situated in the eastern part of Slovakia and it includes one of the biggest ice caves in the world and an attractive landscape of karstic plateaux, gorges, waterfalls and caves. The monuments that testify the oldest history of the region and the country are also here. The National Park of Slovenský raj with its administrative seat in Spišská Nová Ves is one of the youngest National Parks in Slovakia. The unusually valuable landscape lying on the boundary between regions of Spiš and Gemer enjoys the status of a Protected Landscape Area from 1964. The National Park of Slovenský raj covers an area of 328 square kilometres and it obtained a higher degree of protection. Approximately one fifth of the National Park is object to even stricter protection in the form of 11 National Nature Reserves and 8 Nature Reserves.*



## Spišská Sobota

Historicky najvýznamnejšou časťou Popradu, turistického východiska do Tatier, je Spišská Sobota. Dnes predstavuje jeden z najlepšie zachovaných stredovekých urbanistických celkov Slovenska. Jadrom jedinečného mestského celku je lievikovité námestie, ktoré ohraničuje radová zástavba meštianskych domov. Typickým znakom spiškosobotských meštianskych domov sú vysoké strechy, pokryté šindľami s mohutnými vyčnievajúcimi podlomenicami. Majú ich napríklad garbiarske domy na severovýchodnej strane námestia. Rímskokatolícky Kostol sv. Juraja postavili pred rokom 1273 ako neskororománsky. V roku 1464 ho goticky prestavali. Kostol má päť gotických oltárov. Neskorogotické kridlové oltáre sv. Juraja a sv. Antona vytvorili v rokoch 1503 až 1520 v dielni Majstra Pavla z Levoče.

*Spišská Sobota is historically the biggest urban district of Poprad. Spišská Sobota represents one of the best preserved medieval urban units in Slovakia. Its core is a triangle-shaped square bordered by a row of burgher houses built on narrow medieval plots. The typical trait of the burgher houses in Spišská Sobota are tall shingled roofs with massive shingled cornices. They can be seen, for instance, on the houses of the tanners at the north-eastern end of the square. The Roman-Catholic church of St George built before 1273 in the Late-Romanesque style, was rebuilt in the Gothic style in 1464. The church contains five Gothic altars. The Late-Gothic wing altars of St George and St Anton were installed in the years between 1503 and 1520 in the workshop of Maestro Pavol of Levoča.*



## Spišský hrad / Spis Castle

Východný horizont Spiša vytvára rozložitá silueta Spišského hradu, ktorý je s rozlohou vyše 4 ha jedným z najväčších zrúcaninových hradných komplexov v strednej Európe. V roku 1993 Spišský hrad a kultúrne pamiatky blízkeho okolia zapísali do Zoznamu pamiatok svetového dedičstva UNESCO. Výstavba stredovekého hradu na travertínovej kope sa datuje do začiatku 12. storočia. Najstaršia písomná zmienka o hrade pochádza z roku 1120.

*In the eastern horizon of Spišské Podhradie towers the Spiš Castle. As a National Cultural Monument, Spiš Castle with its area of more than 4ha, and partially in ruins, is one of the largest castle compounds in Central Europe. Spiš Castle was included in the UNESCO World Heritage List in 1993. Construction of the medieval castle on a travertine hill dates back to the beginning of the 12<sup>th</sup> century. The oldest written reference to the castle is from 1120.*

## Dobšinská ľadová jaskyňa

Dobšinská ľadová jaskyňa, ležiaca v Slovenskom raji, patrí svojou dĺžkou a hĺbkou k najväčším ľadovým jaskyniam v Európe. Nikde mimo alpskej oblasti sa v Európe nenachádza toľko ľadu s hrúbkou miestami väčšou ako 25 m. Vďaka svojmu významu a unikátnej výzdobe bola zaradená do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO. Jej vchod, nazývaný aj „Ľadová diera“, sa nachádza pod vrchom Duča (1 141 m) na severnej strane planiny Hanesová a je umiestnený v nadmorskej výške 971 m.

*In the south-western edge of the Slovenský raj is the Dobšinská ľadová cave, one of the largest ice caves in Europe. Thanks to its significance and unique ornamentation, it was included into the UNESCO World Heritage List. Its entrance, also called the Ice Hole, is situated below the mountain Duča (1,141 m) on the northern side of the plateau Hanesová at the altitude of 971 m.*



## Vlkolínece

Miestna časť Ružomberka - Biely Potok je východiskom do jednej z najnavštevovanejších slovenských osád Vlkolínece - mimoriadne pozoruhodnej oázy ľudovej architektúry, ktorú zapísali do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO. Osada, ktorá sa po prvý raz spomína v roku 1376, ako jediná obec na Slovensku, nie je narušená novou výstavbou a predstavuje unikátny urbanistický celok pôvodných ľudových stavieb. Pôvodne to bola osada drevorubačov, pastierov a poľnohospodárov.

*Biely Potok is the salient point for the community of Vlkolínece - a monument reserve of folk architecture. This extraordinary and remarkable oasis of folk architecture was included in the UNESCO World Heritage List in 1993. The community was first referred to in 1376. Its unique compound of original folk buildings remained untouched by modern construction. Originally it was the settlement of loggers, shepherds and farmers.*

## Levoča

Starobylé mesto Levoča, ležiace na východe regiónu Spiš, je doslova kultúrno-historickým pokladom medzi slovenskými mestami s množstvom stavebných pamiatok viažúce sa k slávnym dejinám mesta. Spišské mesto Levoča (14 500 obyvateľov) ležiace na východe Slovenska pod Levočskými vrchmi, vďaka svojej bohatej minulosti, patrí medzi turistami najnavštevovanejšie slovenské mestá.

Spišská Levoča sa po prvý raz spomína v listine z roku 1249 pod názvom Leucha.

*The historic town Levoča, situated in the east of the Spiš region, is a true cultural and historic jewel among the Slovak towns as it possesses a great number of architectural monuments linked with the glorious past of the town. The Spiš town of Levoča (population 14,500) situated in the east of Slovakia below the mountain range Levočské vrchy, because of its rich history, is one of the most visited by tourists in the country.*

*The city was first mentioned in a deed from 1249 as Leucha.*



## Pieniny

Turistický výlet Prielomom Dunajca patrí k najkrajším na Slovensku. Vychádza z Červeného Kláštora až po ústie Lesnického potoka a dlho sleduje pravý breh meandrujúceho Dunajca. Červeno značkovaný chodník vedie po Pieninskej ceste, ktorá už v 19. storočí spájala Červený Kláštor s poľskými kúpeľmi Szczawnica. V tomto úseku cesta prechádza cez národnú prírodnú rezerváciu Prielom Dunajca. Lepšie poznanie rezervácie umožňuje trinásť zastávok náučného chodníka.

*A trip to the Prielom Dunajca (the canyon of the Dunajec river) is one of the most beautiful in Slovakia. It starts in Červený Kláštor, continues on to the mouth of the Lesnický potok brook and further along the right bank of the meandering Dunajec. The red-marked pathway leads along the well-known Pieninská cesta road that used to connect Červený Kláštor with the Polish spa of Szczawnica in the 19th century. In this part the road passes through the National Nature Reserve of Prielom Dunajca. Thirteen stops along the instructive footpath provide tourists with information about the Reserve.*



## Muránska planina

Národný park Muránska planina vyhlásili v roku 1997 na ploche cca 203 ha, s ochranným pásmom 217 ha. Na jeho území sa nachádza množstvo krasových prameňov, ponorov a vyvieráčiek, viac ako 300 jaskýň a 15 priepastí. Jej reliéf spestrujú závrty, škrapy, kaňony, skalné veže a skalné okná. Nachádza sa tu najnižšie položená kosodrevina na Slovensku (rastie v nadmorskej výške 750 m n.m.). Prevažujú tu lesy od dubín cez bučiny a jedľové bučiny až po vysokohorské smrečiny.

*The Muránska planina plateau was designated the National Park in 1997 on the area of cca 203 ha and protected area of 217 ha. The territory of the Park contains numerous karstic springs, swallow holes, and jets, more than 300 caves and 15 abysses. Its terrain is refreshed by sink holes, grikes, canyons, rock towers, and rock windows. There is a dwarf pinewood at the lowest altitude in Slovakia (it grows at 750 m above sea level). The predominating woods vary from oakwoods to beechwoods and from deal beechwoods to alpine spruce fir forests.*



Norik muránsky  
Norik of Muráň

## Mesto Poprad

Mesto Poprad je desiatym najväčším mestom na Slovensku. Jeho história je úzko spätá s piatimi spišskými mestečkami - Popradom, Veľkou, Spišskou Sobotou, Strážami a Matejovcami. Tie sa v minulosti spojili a vytvorili jedno mesto so spoločným názvom Poprad.

Na jeho území dnes môžete obdivovať množstvo úžasných pamätihodností, dominantnou je z tohto pohľadu pamiatková rezervácia Spišská Sobota, ktorú navštívila aj britská kráľovná Alžbeta II. Z pohľadu významu, strategickej polohy, jestvujúcej infraštruktúry a prítomnosti významných investorov predstavuje Poprad v súčasnosti jedno z najdôležitejších miest na Slovensku. Vďaka tomu, že je obkolesené nádhernou prírodou okolitých národných parkov, stalo sa prirodzeným centrom tohto turisticky mimoriadne atraktívneho regiónu.

Poprad patrí v súčasnosti zároveň medzi slovenských lídrov v príprave smart riešení pre potreby zvyšovania kvality života v mestách. Kvalitné zázemie v podobe vybudovanej infraštruktúry a vysoká úroveň poskytovaných služieb priviedli do Popradu viaceré prestížne športové podujatia a na jednom z nich vás práve vítame.

## Town Poprad

*Poprad is the tenth largest city in Slovakia. Its history is closely linked to its five spiš towns- Veľká, Spišská Sobota, Stráže and Matejovce. These were formerly joined together to form one town.*

*You can admire a number of amazing sights around Poprad. The dominant is the reservation area Spišská Sobota which was even visited by the British Queen Elizabeth II. In view of the importance, strategic location, existing infrastructure and the presence of major investors, Poprad is one of the most important towns in Slovakia in present. Due to the fact that it is surrounded by a beautiful nature of its surrounding national parks, it has become a centre of extremely attractive tourist region.*

*Poprad is currently among the leaders in preparation for Smart Solutions Programme for the purpose of improving the quality of life in Slovak towns. High quality background in the form of an established infrastructure and a high level of service led to a number of prestigious sporting events to be held in Poprad and we welcome you to one of them.*



# HORAL ELIMINATOR

11. 8. 2017 / August 11<sup>th</sup> 2017

ELIMINATOR je mladá disciplína horských bicyklov, ktorá je známa tiež ako šprint a usiluje sa o to, aby sa stala ďalšou olympijskou disciplínou. Ide o rychlostný vyradovací súboj na krátkych rovinatých tratiach, s dĺžkou do 1 kilometra. Preteky sa jazdia vylučovacím spôsobom a sú rozdelené na kvalifikáciu, štvrtfinále, semifinále a finále. Do vyradovacích bojov sa pretekári kvalifikujú individuálnym časom. Potom nasledujú štvrtfinále, semifinále a finále. Do finále postupujú 4 najlepší pretekári z vyradovacieho systému.

HORAL ELIMINATOR je novinkou HORAL WEEKENDU 2017. Na pretekárov čaká technický okruh priamo v centre Popradu na Námestí Sv. Egidia. Autorom trate je dvojnásobný majster sveta v cyklokrose Ondrej Glajza st.

Pomerne krátky okruh (600 m) so schodmi a umelými prekážkami je zárukou naozaj atraktívnych pretekov, ktoré hlavne divákom prinesú nezabudnuteľný zážitok.

ELIMINATOR sa uskutoční v piatok 11. 8. 2017. Kvalifikačné jazdy sa začnú o 11:00 a finále očakávame o 16:00.

*ELIMINATOR is a young mountain bike discipline also known as Sprint and seeks to become the next Olympic discipline. It is an elimination race on a short flat landscape up to 1 kilometre long. The race is ridden in an eliminating fashion and it is divided into qualifications, quarter-finals, semi-finals and finals. The racers qualify for the elimination with their individual times. This is followed by quarter-finals, semi-finals and finals. 4 best racers move on to the finals.*

*HORAL ELIMINATOR is a novelty of HORAL WEEKEND 2017. **There will be a technical track right in the Poprad town centre in Námestie sv. Egidia (St. Egidius square).** The creator of the track is a double world champion in cross-country Ondrej Glajza Snr.*

*It is a relatively short track (600 m) with stairs and artificial barriers. This is a guarantee of a really attractive race that should give the viewers a memorable experience.*

*ELIMINATOR will take place on Friday 11<sup>th</sup> August 2017. Qualifying rounds start at 11:00 and we expect the finals to begin at 16:00.*





## Mesto Svit

Mesto Svit je jedno z najmladších slovenských miest, vzniklo v roku 1934, keď firma „Baťa“ zo Zlína zakúpila pozemky od obce Veľká na postavenie podniku na výrobu viskózových vlákien. Názov mesta je odvodený od pomenovania podniku - Slovenská Viskózová Továreň. Štatút mesta obdržal Svit dňa 30. mája 1962.

Príroda v okolí Svitú patrí k najkrajším kútom Slovenska. Tvoria ju predhorie Tatranského národného parku a Národného parku Nízke Tatry. Preto sa do popredia dostáva rozvoj cestovného ruchu, ktorý má značnú podporu mesta. Len tri kilometre vzdialená Lopusná dolina sa stáva ideálnym centrom pre letné, ale hlavne zimné športové aktivity. Sú tu svahy s umelým zasnežovaním a tromi vlekmí a lyžiarska škola. Návštevníci mesta Svit môžu navštíviť aj neďaleko vzdialené národné parky - Pieninský národný park s úchvatnou jazdou na pltiach po vodách rieky Dunajec a Národný park Slovenský raj

Občania mesta a návštevníci Svitú majú možnosť kultúrneho a športového vyžitia. Slúžia im k tomu dva Domy kultúry, Športová hala, Krytá plaváreň s rehabilitačným strediskom, tenisové kurty, viacúčelový štadión a dve novopostavené hokejbalové ihriská, ktoré v zimnom období slúžia ako verejné klziská. Pôvabne pôsobí aj areál novovybudovaných chrámov rímskokatolíckej a evanjelickej cirkvi ktoré spolu s Domom smútku vytvárajú tzv. Duchovné centrum s námestím Jednoty.

## Town Svit

*The town is one of the youngest Slovak towns; it was set up in 1934, when the company „Bata“ from Zlín purchased land from the village Veľká to build a company for the production of viscose fibres. The town name is derived from the naming of the enterprise - Slovak Viscose Továreň (Factory). It received the town status on 30<sup>th</sup> May 1962.*

*Nature surrounding Svit is one of the most beautiful in Slovakia. It includes the foothill High Tatras National Park and the National Park Low Tatras. Therefore, tourism is much developed and considerably supported by the Town Hall. Just three kilometres away is the ideal centre for summer but especially winter sport activities Lopusná Valley. There are slopes with artificial snow and three ski lifts and a ski school. Visitors can also visit national parks – Pieniny, with a breath-taking raft ride on the river Dunajec and Slovak Paradise.*

*Townpeople and visitors have many opportunities for cultural and sport activities. For these, there are Dom kultúry (Assembly Hall), a Sports Hall, Swimming pool with the rehabilitation centre, tennis courts, a multi-purpose stadium and two newly built ball courts, which serve as public ice rinks in winter. The newly built Roman Catholic and Lutheran Churches together with the Funeral Home gracefully form the so called Spiritual Centre with the Jednota square.*



# ŠKODA HORAL MTB MARATHON

Horský cyklistický maratón HORAL organizuje športový klub HORAL - ALTO Slovakia v spolupráci s mestom Svit a obcami Liptovská Teplička, Šuňava, Vikartovce a Batizovce. Prvý ročník sa konal v roku 2000. Preteky ŠKODA HORAL MTB MARATÓN sú „otvorené“, to znamená, že sa ho môžu zúčastňovať ako registrovaní cyklisti, tak aj bežní amatéri tzv. „hobby jazdci“. Uskutočnia sa 1 deň pred Majstrovstvami Európy v sobotu 12. augusta 2017. Cyklomaratón HORAL nie sú preteky len pre výkonných športovcov. Trasy sú volené tak, aby si cyklista každej výkonnostnej kategórie našiel tú svoju. Na výber sú trasy: HORAL KREJZI 134 km, HORAL LEJZI 78 km, HORAL SENZI 43 km, HORAL ÍZI 27 km.

*Mountain Bike Marathon HORAL is organized by HORAL ALTO - Slovakia sports club in cooperation with the city of Svit and the villages Liptovská Teplička, Šuňava Vikartovce and Batizovce. The first edition of the Marathon took place in year 2000. The race ŠKODA HORAL MTB MARATHON is „open“, this means that registered bikers as well as amateurs the so called „hobby riders“ can participate. The race will take place one day before the European Championships on Saturday 12<sup>th</sup> August 2017.*

*HORAL Marathon is not only for powerful athletes. The tracks are chosen so that every cyclist no matter his or her performance can find his/her favourite. You can choose from: HORAL KREJZI 134 km, HORAL LEJZI 78 km, HORAL SENZI 43 km, HORAL ÍZI 27 km.*

12. 8. 2017 / August 12<sup>th</sup> 2017



## HORAL DEJZI

Z roka na rok sa stále väčšej obľube teší trasa určená pre rodinné tímy. Rodinným tímom sa rozumie minimálne jeden dospelý + aspoň jedno dieťa. Rodina spolu absolvuje nenáročnú 17 km dlhú trať vedúcu malebným prostredím pohoria Kozie chrbty. Väčšina trasy vedie po asfaltových cestách, takže je možné ju absolvovať aj s dieťaťom v privesnom detskom vozíku.

*From one year to another the track DEJZI gains more and more popularity, it is developed for family teams. Family team means at least one adult and one child. Family together takes an easy scenic 17 km long mountain ride through the Kozie chrbty ridge. Most of the track goes along asphalt roads, so you can even compete with a bike trailers for kids.*



## HORAL JUNIOR

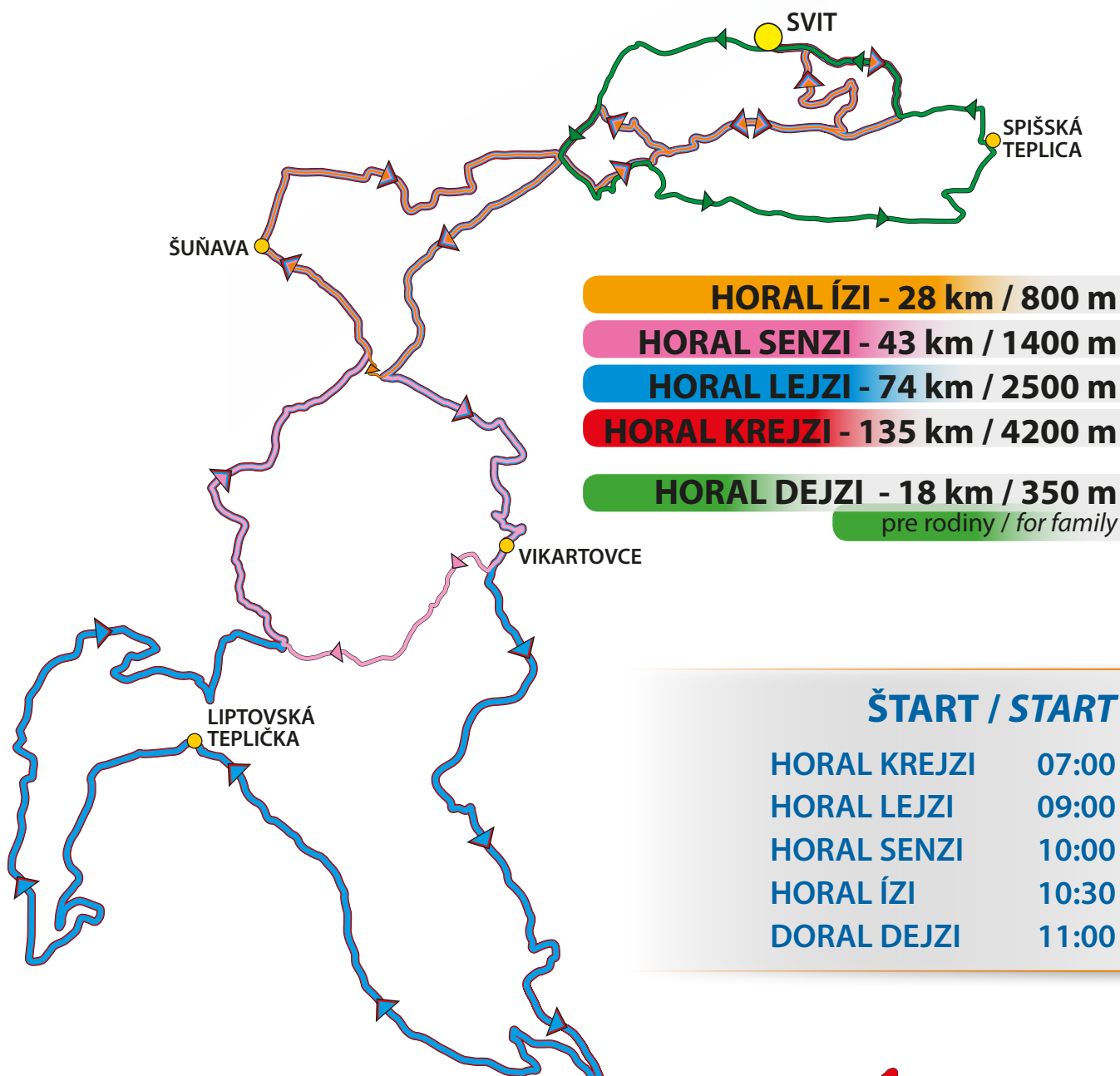


V nedeľu 13. augusta sa paralelne s Majstrovstvami Európy budú konať aj preteky pre deti pod názvom HORAL JUNIOR. Tieto preteky sú súčasťou celoslovenského detského seriálu pretekov DĚTSKÁ TOUR PETRA SAGANA. Preteky sú medzi deťmi veľmi obľúbené a vlani sa ich vo Svite zúčastnilo 450 detí.

*HORAL JUNIOR is a category for children and the race will take place on Sunday 13<sup>th</sup> August together with the European Championships. This race is a part of the all Slovakia PETER SAGAN'S CHILDREN'S TOUR. This race is very popular among children and last year we had 450 participants in Svit.*

13. 8. 2017 / August 13<sup>th</sup> 2017





**HORAL ÍZI - 28 km / 800 m**

**HORAL SENZI - 43 km / 1400 m**

**HORAL LEJZI - 74 km / 2500 m**

**HORAL KREJZI - 135 km / 4200 m**

**HORAL DEJZI - 18 km / 350 m**  
pre rodiny / for family

### ŠTART / START

HORAL KREJZI	07:00
HORAL LEJZI	09:00
HORAL SENZI	10:00
HORAL ÍZI	10:30
DORAL DEJZI	11:00

# ŠKODA HORAL MTB MARATHON

August 12<sup>th</sup> 2017



# Sponzori / Sponsors

ŠKODA



MESTO SVIT



POPRAD



2017 UEC MTB MARATHON EUROPEAN CHAMPIONSHIPS





13th AUGUST 2017, SVIT - POPRAD - SLOVAKIA

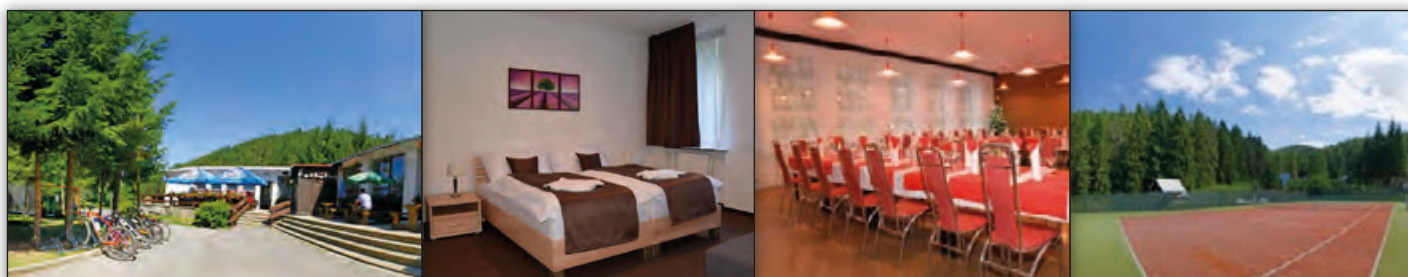


**Hotel\*\*\* SPOLCENTRUM, Svit**

tel: +421 52 715 20 03  
e-mail: [recepacia@spolcentrum.sk](mailto:recepacia@spolcentrum.sk)

web: [spolcentrum.sk](http://spolcentrum.sk)  
vzdialenosť / distance Svit - hotel: 0,0 km

## Ubytovanie / Accommodation



**Hotel\*\*\* LOPUŠNÁ DOLINA, Lopusná dolina**

tel: +421 905 712 765  
e-mail: [hotellopusnadolina@chemosvit.sk](mailto:hotellopusnadolina@chemosvit.sk)

web: [hotellopusnadolina.eu](http://hotellopusnadolina.eu)  
vzdialenosť / distance Svit - hotel: 5,1 km

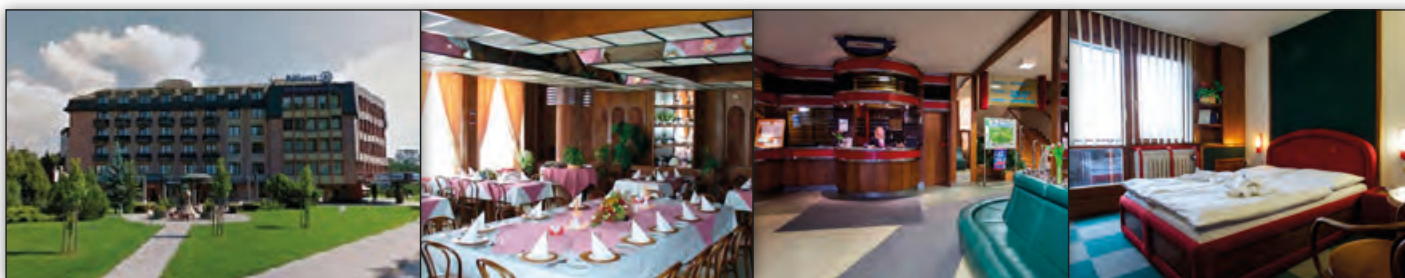
Vydal / Issued by: Športový klub HORAL - Alto Slovakia  
Fotografie / Photos by: CBS, Richard Gerényi, Karol Nowak, Peter Kostka, Adam Tomajko, Peter Stas  
Preklad / Translation: Lucia Kormaníková  
Grafická úprava / Graphics: Peter Kostka  
Tlač / Print: Marek Rázga



### TATRA HOTEL \*\*\*, Poprad

tel: +421 52 787 1700  
e-mail: [repcia@tatrashotel.com](mailto:repcia@tatrashotel.com)

web: [tatrashotel.com](http://tatrashotel.com)  
vzdialenosť Svit - hotel: 7,6 km



### Hotel\*\*\* POPRAD, Poprad

tel: +421 52 787 0811  
e-mail: [repcia@hotel-poprad.sk](mailto:repcia@hotel-poprad.sk)

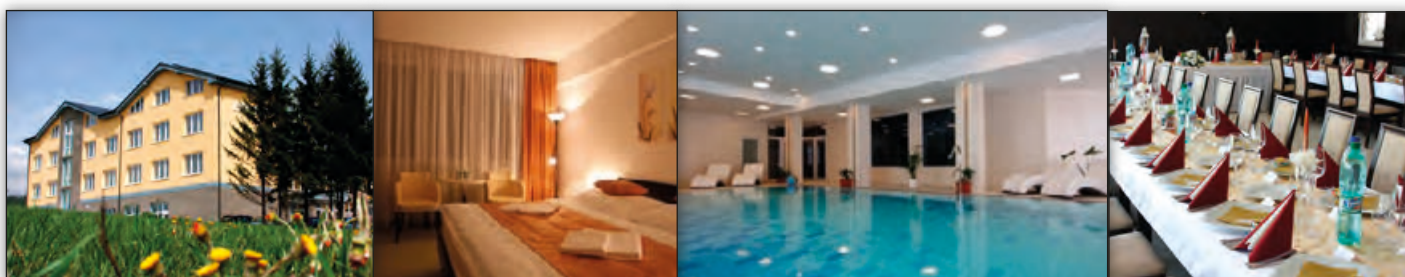
web: [hotel-poprad.sk](http://hotel-poprad.sk)  
vzdialenosť / distance Svit - hotel: 7,5 km



### Hotel SATEL \*\*\*, Poprad

tel: +421918898720  
e-mail: [poprad@hotelsatel.com](mailto:poprad@hotelsatel.com)

web: [hotelsatel.com](http://hotelsatel.com)  
vzdialenosť / distance Svit - hotel: 7,8 km



### Hotel KONČISTÁ\*\*\*\*, Lučivná

tel: +421524468496  
e-mail: [info@hotelkoncista.sk](mailto:info@hotelkoncista.sk)  
web: [hotelkoncista.sk](http://hotelkoncista.sk)  
vzdialenosť / distance  
Svit - hotel: 5,0 km

2017 UEC MTB MARATHON EUROPEAN CHAMPIONSHIP

13<sup>th</sup> AUGUST 2017, SVIT - POPRAD - SLOVAKIA

# ŠKODA

